



## Совет Безопасности

Distr.: General  
17 April 2015  
Russian  
Original: English

---

### Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций от 17 апреля 2015 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел Исламской Республики Иран М. Джавада Зарифа, касающееся крайне тревожной ситуации в Йемене.

Буду весьма признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Голямали Хошру  
Посол  
Постоянный представитель



## **Приложение к письму Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций от 17 апреля 2015 года на имя Генерального секретаря**

Я хотел бы обратить Ваше внимание на крайне тревожную ситуацию в Йемене, которая еще больше ухудшилась в результате недавнего проведения провокационной кампании иностранными военно-воздушными силами. Такие действия представляют собой вопиющее нарушение самых элементарных принципов международного права, а также целей и принципов Устава Организация Объединенных Наций, в частности обязательства воздерживаться от угрозы силой или ее применения в международных отношениях.

Иностранные вооруженные силы наносили удары главным образом по сугубо гражданским объектам в Йемене, разрушив, в частности, больницы, школы, дороги, пищевые заводы и электростанции и лишив тем самым гражданских лиц предметов первой необходимости. Они также наносили неизбежные удары по жилым районам, в том числе по лагерям беженцев, в результате чего погибли или были ранены ни в чем не повинные гражданские лица, в частности женщины и дети.

Эта и без того критическая ситуация продолжает обостряться, и гуманитарный кризис в Йемене начинает приобретать катастрофический характер. Это может привести к дальнейшему обострению и без того напряженной обстановки в регионе, который страдает от одной из самых варварских форм экстремизма и многосторонней злонамеренной кампании, проводимой террористами при поддержке иностранных сил. Эти террористические группы извлекли наибольшую выгоду из подобной ситуации, стратегически закрепившись в Йемене благодаря военно-воздушной кампании иностранных сил.

В этих условиях необходимо, чтобы международное сообщество принимало более эффективное участие в усилиях, направленных на прекращение бессмысленных военно-воздушных нападений и достижение прекращения огня, обеспечение доставки гуманитарной и медицинской помощи народу Йемена и восстановление мира и стабильности в этой стране на основе диалога и национального примирения без каких-либо предварительных условий.

Исламская Республика Иран вновь заявляет, что этот конфликт не может быть урегулирован военным путем. Восстановить мир и стабильность можно только путем предоставления всем йеменским сторонам возможностей для создания без какого-либо иностранного вмешательства их собственного всеохватного правительства национального единства. В этой связи Исламская Республика Иран считает, что все усилия, в частности усилия со стороны Организации Объединенных Наций, должны предприниматься в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и основными принципами международного гуманитарного права в интересах достижения следующих целей:

1. прекращение огня и незамедлительное прекращение любых иностранных военных нападений;
2. беспрепятственное и срочное предоставление гуманитарной и медицинской помощи народу Йемена;

3. возобновление под эгидой и руководством Йемена национального диалога с участием представителей всех политических партий и социальных групп;

4. создание всеохватного правительства национального единства.

Я надеюсь, что Вы в срочном порядке используете Ваши добрые услуги и проведете консультации с соответствующими сторонами, чтобы побудить и призвать их незамедлительно прекратить эти бессмысленные бомбардировки и приступить к подлинному диалогу в целях политического урегулирования этого трагического кризиса. Правительство Исламской Республики Иран готово оказать Вам помощь в достижении этой цели.

*(Подпись)* М. Джавад **Зариф**

---